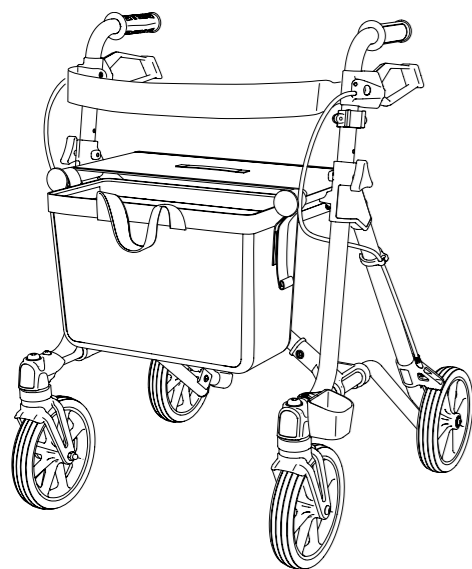


## Gebrauchsanweisung



TAiMA **M GT**  
**S GT**

## Einführung

Der TAiMA Rollator ist stabil, leicht und nimmt - gefaltet - nur wenig Platz in Anspruch. Er unterstützt bei allen Unternehmungen und Wegen und bietet im richtigen Moment einen Platz zum Sitzen und Ruhen. Bitte lesen sie sich zunächst diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, und machen sie sich mit allen Funktionen des Rollators vertraut.

Für den hier beschriebenen Rollator ist die Konformität gemäß EG - Richtlinie 93/42 für Medizinprodukte erklärt.

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Lieferumfangs. Sie ist beim Besitzer bereitzuhalten und bleibt auch bei Weitergabe des Produktes beim Produkt.

Änderungen durch technische Weiterentwicklungen gegenüber den in dieser Gebrauchsanweisung dargestellten Ausführungen behalten wir uns vor.

Diese Gebrauchsanweisung unterliegt keinem Änderungsdienst. Den jeweils aktuellen Stand erfahren sie bei uns.

Nachdruck, Übersetzung und vervielfältigung in jeglicher Form, auch auszugsweise, bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Herstellers.

## Indikation und Verwendungszweck

Der TAiMA Rollator dient bewegungseingeschränkten Personen mit maximal 150 kg Körpergewicht als Gehhilfe und eingeschränkte Sitzgelegenheit, zum vorrübergehenden Ruhen.

Der Rollator darf nur auf festem und ebenen Untergrund verwendet werden. Die Benutzung zu anderen Zwecken, insbesondere als Aufstiegshilfe oder zum Transportieren schwerer Lasten, ist bestimmungswidrig und gefährlich.

## Sicherheitshinweise

Hängen Sie keine Taschen an die Griffe – Kippgefahr!

Benutzen Sie auf abschüssigen Wegen die Betriebsbremse (Ziehen Sie die Bremshebel nach oben).

Benutzen Sie den Rollator nur auf festem und ebenem Untergrund.

Bei zu starkem Aufstützen auf die Handgriffe kann der Rollator nach hinten oder zur Seite kippen.

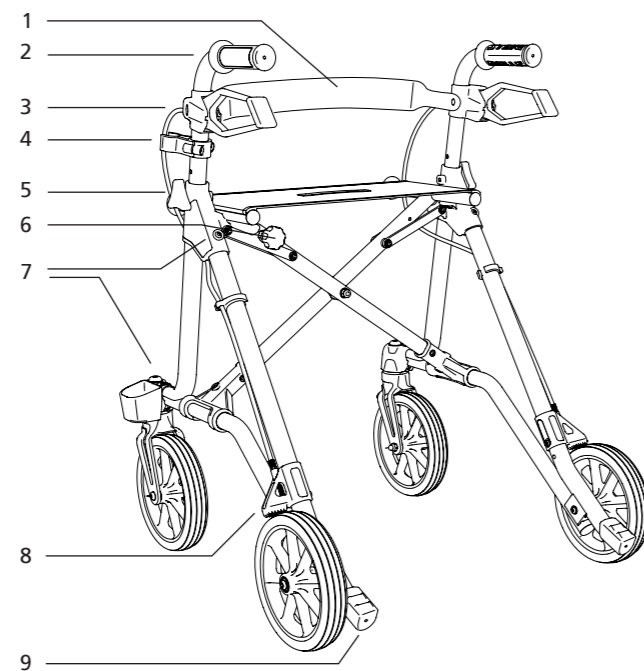
Beim Zusammen- / Auseinanderklappen des Rollators können Kleidungs- und Körperteile eingeklemmt werden.

Bitte beachten Sie, dass sich Polster Teile, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, aufheizen und bei Berührung Hautverletzungen verursachen können.

Stellen sie vor dem Benutzen des Rollators sicher, daß die Faltsicherung einwandfrei verriegelt ist.

Blockieren sie immer beide Bremsen, bevor sie sich auf den Rollator setzen.

Die maximale Zuladung der Tasche beträgt 5kg.



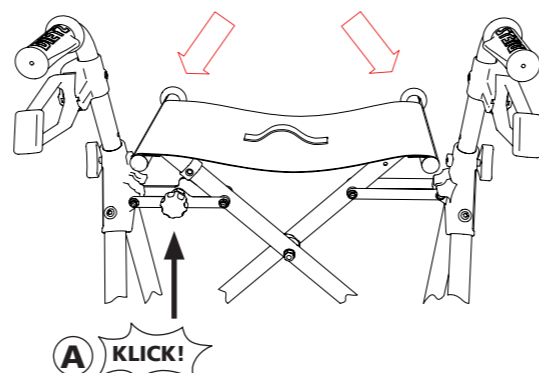
1. Rückenbügel
2. Ergonomische Handgriffe
3. Bremshebel
4. Stockhalter
5. Sternschraube für Höhenverstellung
6. Verriegelungsknopf / Faltsicherung
7. Reflektoren
8. Bremse
9. Ankipphilfe

## Rollator aufstellen/entfalten

Positionieren Sie den Rollator vor sich in Fahrtrichtung.

Drücken Sie nun mit beiden Händen die Seitenrohre der Sitzfläche links und rechts nach unten, bis die Faltsicherung **A** hörbar einrastet.

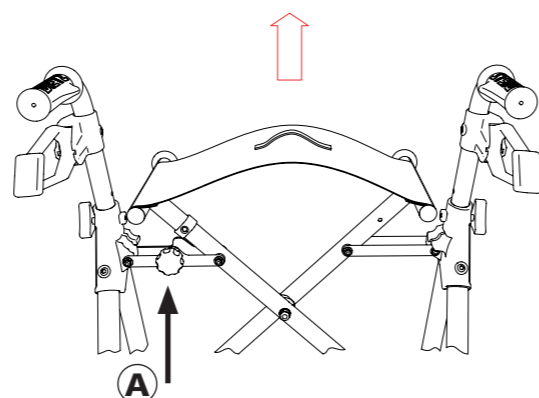
**ACHTUNG!** Der Rollator darf niemals ohne korrekt eingerastete Faltsicherung benutzt werden.



## Rollator falten

Lösen sie die Faltsicherung **A** durch leichten Zug nach hinten und ziehen sie die Sitzfläche am Zugband nach oben.

Der Rollator faltet sich nun selbstständig zusammen.

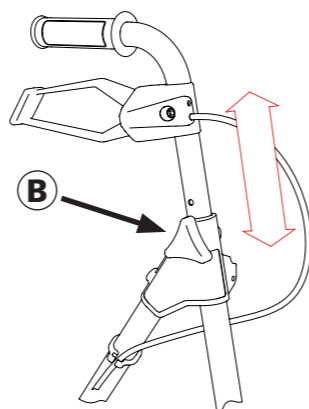


## Griffhöhe einstellen

Lösen Sie die Verschraubung **B** und nehmen Sie die Sternschraube ganz heraus.

Positionieren Sie nun die Schiebegriffe in der gewünschten Höhe.

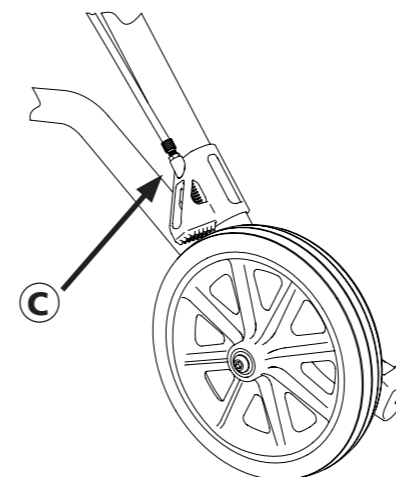
Setzen sie anschließend die Sternschraube **B** wieder ein und ziehen sie sie fest.



## Bremse einstellen

Die Bremse ist korrekt eingestellt, wenn die Bremshebel, wie auch die Bowdenzüge kein Spiel aufweisen und die Räder sich, bei gelöster Bremse, ohne Schleifgeräusche drehen lassen.

Gegebenenfalls kann die Bremswirkung an der Stellschraube **C** des Bowdenzugs, an den Bremsklötzen der Hinterräder, eingestellt werden.



## Gehen mit dem Rollator

Stellen sie sich in den Rollator. Greifen sie die Schiebegriffe mit beiden Händen. Wenn sie einen sicheren Stand haben, lösen sie beide Bremsen. Nun können sie losmarschieren.

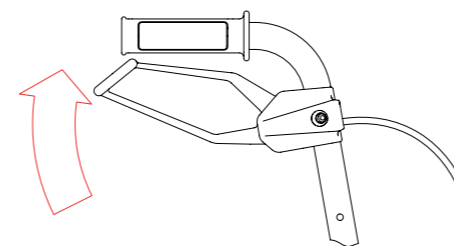
- Schieben sie den Rollator nicht zu weit vor sich her. Um eine gute Stützfunktion zu gewährleisten, muß der Rollator dicht am Körper geführt werden.

- Kontrollieren sie ggfs. das Tempo durch leichten - und gleichmäßigen Zug an beiden Bremshebeln.

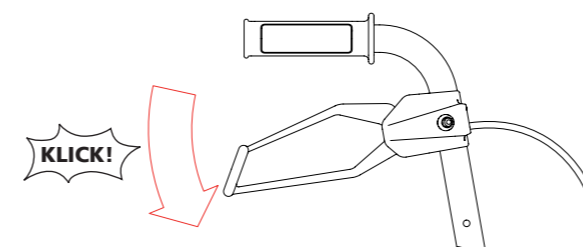
- Laufen sie aufrecht und richten sie den Blick nach vorne, um Hindernisse früh zu erkennen und umfahren zu können. Es ist nicht empfohlen mit dem Rollator rückwärts zu laufen.

## Bremsen

Um den Rollator während des Gehens zu bremsen, ziehen sie beide Bremshebel leicht und gleichmäßig nach oben.

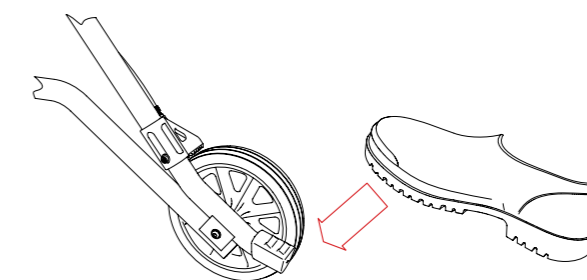


Um die Bremsen zu blockieren, drücken sie die Bremshebel nach unten. Sie rasten dann selbsttätig ein. Zum Lösen ziehen sie Bremshebel wieder nach oben.



## Ankipphilfe

Durch Druck mit der Fußspitze auf die Auftrittskappe, wird das Anheben der Lenkräder, und somit das Überwinden von Kanten und anderen Hindernissen erleichtert. Achten sie vorher darauf, dass sie mit dem anderen Bein einen sicheren Stand haben.



## Technische Daten

	TAiMA_S_GT	TAiMA_M_GT
Höhe	76 - 86 cm	79- 95 cm
Höhe zusammengeklappt	76 cm	81 cm
Sitzhöhe	51 cm	59 cm
Sitzbreite	39 cm	44 cm
Länge	62 cm	68 cm
Breite	58 cm	63 cm
Breite zusammengeklappt	23 cm	23 cm
Max. Nutzergewicht	150 kg	150 kg
Leergewicht	6.2 kg	6.3 kg
Reifengröße	20 x 3.5 cm	20 x 3.5 cm
Griffhöhe verstellbar	5 x 2.5 cm	5 x 4 cm
Max Zuladung Tasche	5 kg	5 kg

## Lieferumfang

- Rollator TAiMA
- Rückenbügel
- Stockhalter L/R montierbar
- Netztasche
- Gebrauchsanweisung

## Reinigung/Wartung/Wiedereinsatz

### Reinigung

Eine Reinigung und Desinfektion sollten Sie in regelmäßigen Abständen durchführen. Verwenden Sie dafür eine milde Seifenlauge ohne Scheuerzusätze. Die Desinfektion können Sie mit handelsüblichen Mitteln durchführen. Verwenden Sie keine Dampfstrahlgeräte und keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.

### Wartung

Der TAiMA ist weitgehend wartungsfrei. Wenn Sie ein Nachlassen der Bremsen, Schwergängigkeit der Räder oder andere Funktionseinschränkungen feststellen, dann bringen Sie den Rollator bitte zur Instandsetzung zu Ihrem Fachhändler.

### Wiedereinsatz

Denken sie bitte daran bei der Weitergabe des Rollators dem neuen Nutzer sämtliche, für eine sichere Handhabung notwendigen, technischen Unterlagen zu übergeben. Der Rollator muss durch den Fachhandel - wie oben angegeben - überprüft, gereinigt und für den Wiedereinsatz in einen einwandfreien Zustand versetzt werden.

## Garantie

Die Gewährleistungsfrist des Aluminiumrahmens beträgt 5 Jahre, für alle restlichen Teile 24 Monate. Die Gewährleistung gilt nicht für Verschleißteile sowie bei unsachgemäßer Benutzung des Rollators.

## Zubehör (optional)

Rückenbügel „Komfort“ gepolstert, extrabreit  
Art. 290038

Einhandbremsystem, links oder rechts  
Art. 200100 / 200101

Extra lange Schiebegriffe  
Art. 200102

Helle Einzel - LED Leuchte in weiß für bessere Erkennbarkeit im Dunkeln. Art. 999990

Helle Einzel - LED Leuchte in rot für bessere Erkennbarkeit im Dunkeln. Art. 999989

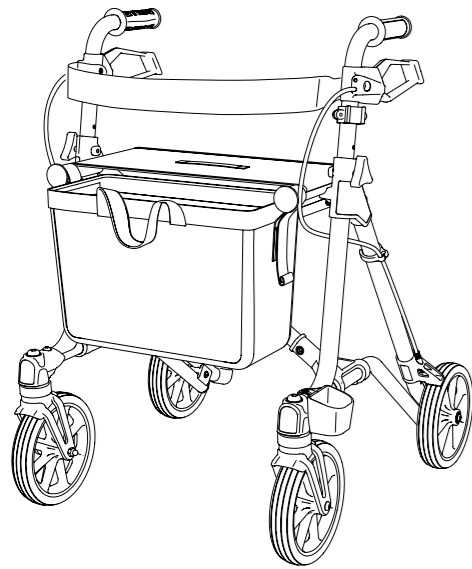
Extra helle 3 fach LED Frontleuchte  
Art. 999991

Schirm als Sonnen - und Regenschutz incl. Halterung.  
Art. 601227 (rot)  
Art. 601228 (braun - grau)



Dietz Reha - Produkte  
Reutäckerstrasse 12  
76307 Karlsbad Ittersbach  
Fax: +49 (0) 7248 / 9186 - 86  
Fon: +49 (0) 7248 / 9186 - 0  
www.dietz-reha.com





**TAiMA** **M GT**  
**S GT**

## Introduction

The TAiMA rollator is exceptionally light, strong and can easily be folded to stow away. It provides ideal support during all your daily ventures as well as a seat to rest. Before using the rollator for the first time please read this manual carefully and make sure to be familiar with all features of the product.

The rollator described on this information sheet complies with EU Directive 93/42 for medical products. These instructions for use are an integral part of the scope of delivery.

The user should keep them available at all times and keep them with the product if this is passed on to a third party.

The manufacturer reserves the right to make changes relative to the information provided in these instructions as a result of technical developments and improvements.

This document may be reprinted, translated and/or duplicated in any form whatsoever, in part or in full, only subject to the manufacturer's prior written consent.

There is no update service for this users manual. Please contact the manufacturer to keep abreast of new developments.

## Specifications and intended purpose

The TAiMA rollator is intended as a walking aid for persons with impaired mobility who weigh up to 150 kg. It also provides a limited seating function for temporary rest.

The rollator should be used only on firm, flat surfaces. It is not intended to be used for any other purpose – in particular as a climbing aid or to carry heavy loads. Any such use can be dangerous!

## Safety information

Do not hang bags on the handles as this could cause the rollator to tip over.

Use the service brake (by pulling the brake lever up) on inclines.

Only use the rollator on firm, flat surfaces.

Do not lean too heavily on the handles. Otherwise, the rollator could tip over backwards.

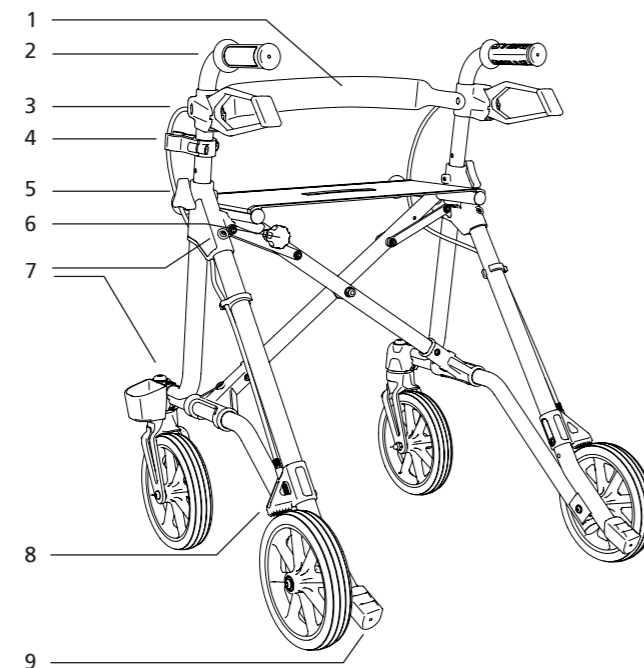
Be careful not to trap your fingers or clothes when folding up the rollator.

Upholstered parts become hot when exposed to direct sunlight and can cause damage to the skin if you touch them. These parts should be covered over. Alternatively, keep your rollator away from direct sunlight.

Before using your rollator, make sure the locking pin is correctly engaged and the rollator can not fold up randomly.

Always lock both brakes before sitting on your rollator.

The maximum load for the shopping bag is 5kg.



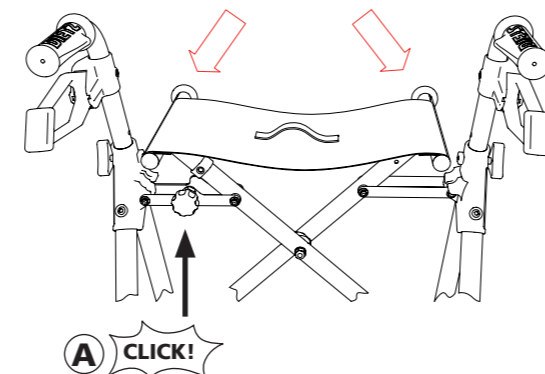
1. Backrest
2. Ergonomic handgrips
3. Brake lever
4. Cane holder
5. Height adjustment screw
6. Locking pin
7. Reflectors
8. Brake
9. Curb climber

## Setting up / unfolding your rollator

Place the rollator in front of you in the direction of travel.

Using both hands, press the tubes on either side of the seat down to the left and right until the locking pin **A** clicks into place.

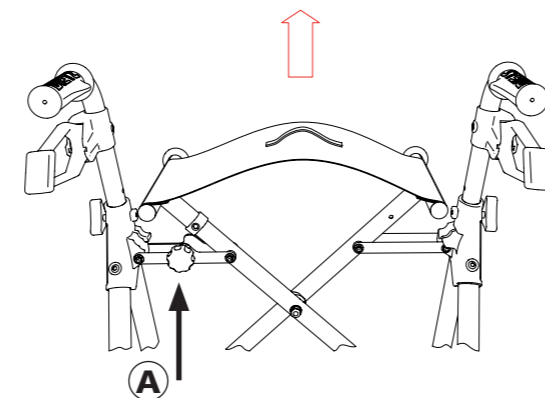
**Caution!** The rollator must never be used unless the locking pin **A** is properly engaged.



## Folding up your rollator

Release the locking pin **A** by pulling it slightly backwards and pull up the seat by its folding strap.

The rollator will now fold up automatically.

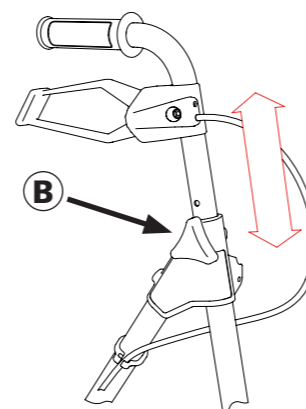


## Grip handle adjustment

Loosen screw **B** and remove it completely.

Adjust the grip handles to the height desired.

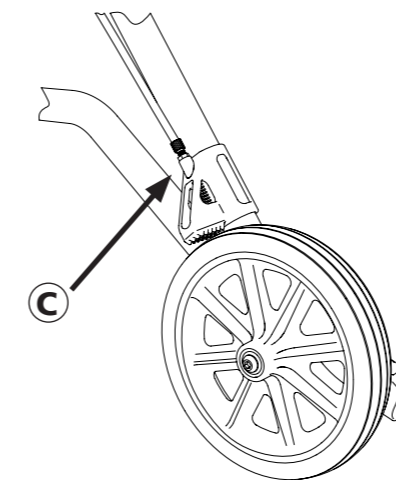
Place screw **B** back in its hole and tighten it firmly.



## Brake adjustment

The brake is set up correctly if there is no play in either the brake lever or the Bowden cable and if the wheels turn without any rubbing or grating.

The braking power can be adjusted using the set screw **C** of the Bowden cable on the brake blocks of the back wheels.



## Walking with your rollator

Position yourself inside the rollator. Grab the handgrips with both hands. As soon as you stand safely, you can loosen the parking brakes.

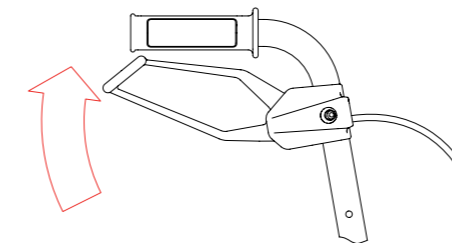
- Do not push the rollator too far in front of you. In order to give good support, the rollator should be kept close to your body.

- Control your speed by gently applying both brakes evenly.

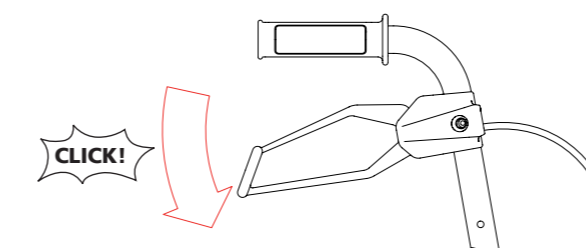
- Walk upright and look forwards to be able to avoid any upcoming obstacles early. Walking backwards with your rollator is difficult, and not recommended.

## Braking

To reduce speed while walking just pull both levers evenly and gently upwards. Always apply the same amount of power on both brake levers.

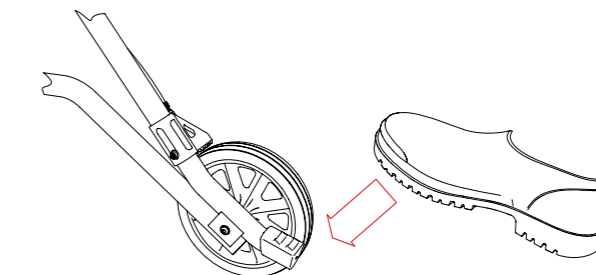


To lock the brakes, push the levers downwards. The brake levers will lock audibly into place. To release the brakes just pull the lever upwards again.



## Curb climber

To make climbing curbs easier you can lift the front wheels by pushing the rubber cap at the very end of the rollator frame downwards with your foot. Make sure to stand securely before using the curb climber.



## Technical data

	TAiMA_S_GT	TAiMA_M_GT
Height	76 - 86 cm	79- 95 cm
Height folded	76 cm	81 cm
Seat height	51 cm	59 cm
Seat width	39 cm	44 cm
Length	62 cm	68 cm
Width	58 cm	63 cm
Width folded	23 cm	23 cm
Max. user weight	150 kg	150 kg
Weight	6.2 kg	6.3 kg
Tyre dimensions	20 x 3.5 cm	20 x 3.5 cm
Grip handle adjustment	5 x 2.5 cm	5 x 4 cm
Max. load shopping bag	5 kg	5 kg

## Scope of delivery

- Rollator TAiMA
- Backrest
- Cane holder L/R use
- Shopping bag
- Users manual

## Cleaning / Maintenance / Reuse

### Cleaning

Clean and disinfect the rollator at regular intervals. To do so, use mild soapy water with no scouring additives. You can disinfect the rollator using commercially available products. Never use steam degreasers. Never use scouring or caustic cleaning agents.

### Maintenance

The TAiMA rollator requires no maintenance. If the braking function weakens, wheel movement becomes stiff or you notice any other functional impairment, please take the rollator to your specialist dealer for a service.

### Reuse by third parties

If you pass on your rollator to a new user, please remember also to hand over all the technical documentation needed to ensure safe operation. In accordance with specifications, the rollator must first be inspected, cleaned and returned to pristine condition by a specialist dealer.

## Warranty

The TAiMA rollator has a five-year warranty on the aluminum frame and a 24-month warranty on all other parts. Parts subject to wear or are excluded from warranty. Warranty does not cover any sort of misuse of your rollator.

## Accessories (optional)

Backrest „Comfort“ extra wide, extra soft  
Art. 290038

One hand brake system L or R  
Art. 200100 / 200101

Extended push handles  
Art. 200102

Bright single LED light for improved visibility in the dark  
White Art. 999990

Bright single LED light for improved visibility in the dark  
Red Art. 999989

Super bright triple LED white front light  
Art. 999991

Umbrella to protect from sun or rain.  
Art. 601227 (red)  
Art. 601228 (grey)

## Notice d'utilisation



**TAiMA** **M GT**  
**S GT**

## Introduction

Le rollator TAIMA est stable, légère et ne prend pas beaucoup de place - une fois plié. Il aide dans tous les mouvements et déplacements et offre au bon moment une place pour s'asseoir et se reposer. Veuillez commencer par lire attentivement cette notice d'utilisation et par vous familiariser avec tous les fonctions du déambulateur.

La conformité à la directive CE 93/42 pour les produits médicaux est déclarée pour le déambulateur décrit ici.

Cette notice d'utilisation fait partie de la livraison. Elle doit être en possession du propriétaire et rester avec le produit en cas de cession de celui-ci.

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications des modèles présentés dans cette notice d'utilisation en raison de développements techniques.

Cette notice d'utilisation n'est soumise à aucun service de modification. Vous pouvez vous renseigner de la version actuelle chez nous.

Toute nouvelle impression, traduction et reproduction sous quelque forme que ce soit requièrent l'accord écrit du fabricant.

## Indication et utilisation prévue

Le rollator sert d'aide à la marche et de siège provisoire, pour se reposer brièvement, aux personnes à mobilité réduite pesant maximum 150 kg.

Le rollator doit être uniquement utilisé sur une surface solide et plane. L'utilisation à d'autres fins, par exemple, en tant qu'aide à l'ascension ou pour le transport de charges lourdes, est non conforme et dangereuse.

## Consignes de sécurité

N'accrochez pas de sac aux poignées - risque de basculement !

Utilisez les freins de service dans les chemins en pente (Tirez le levier de frein vers le haut=.

Utilisez le rollator uniquement sur une surface solide et plane.

En cas d'appui trop fort sur les poignées, le rollator peut basculer vers l'arrière ou sur le côté.

Lors du pliage / dépliage du rollator, des morceaux de vêtements et des parties du corps peuvent être pincés.

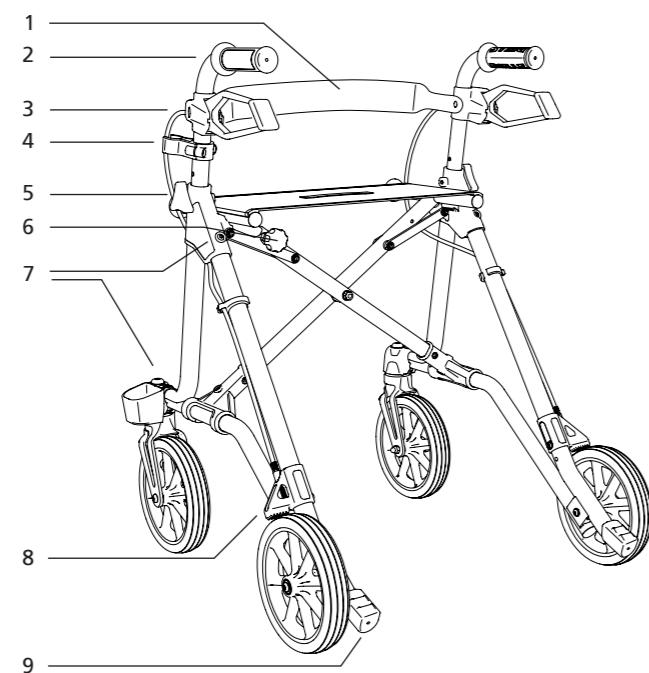
Veuillez noter que les parties rembourrées chauffent lorsqu'elles sont exposées aux rayons directs du soleil et peuvent provoquer des lésions de la peau en cas de contact.

Avant d'utiliser le rollator, veuillez vous assurer que la sécurité anti-piége est parfaitement verrouillée.

Avant chaque trajet, vérifiez le bon fonctionnement des freins et assurez-vous que tous les raccords à vis sont bien serrés.

Bloquez toujours les deux freins avant de vous asseoir sur le rollator.

La charge maximale autorisée de la poche est de 5 kg.



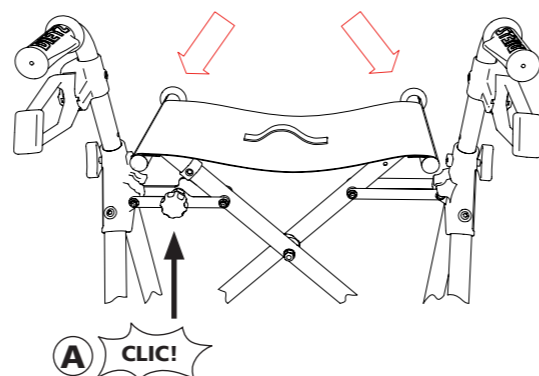
1. Barre rembourrée de dossier
2. Poignées ergonomiques
3. Levier de frein
4. Porte-canne
5. Vis pour le réglage en hauteur
6. Bouton de verrouillage / Blocage anti-piége
7. Réflecteurs
8. Frein
9. Aide à l'inclinaison

## Monter / déplier le rollator

Positionnez le rollator devant vous dans le sens de la marche.

Appuyez maintenant avec les deux mains sur les tubes latéraux gauche et droite du siège jusqu'à ce que la sécurité anti-piége A s'enclenche de manière audible.

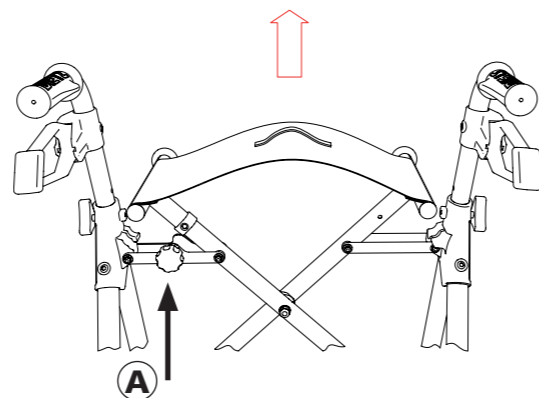
**ATTENTION !** Le rollator ne doit jamais être utilisé si la sécurité anti-piége n'est pas enclenchée correctement.



## Plier le rollator

Desserrez la sécurité anti-piége A en la tirant légèrement vers l'arrière et tirez la bande de traction du siège vers le haut.

Le rollator se plie alors de lui-même

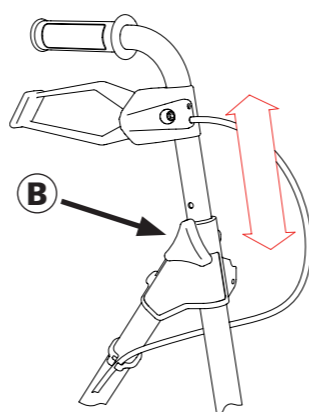


## Régler la hauteur des poignées

Desserrez le raccord à vis B et retirez entièrement la vis torx.

Positionnez maintenant les poignées de poussée à la hauteur désirée.

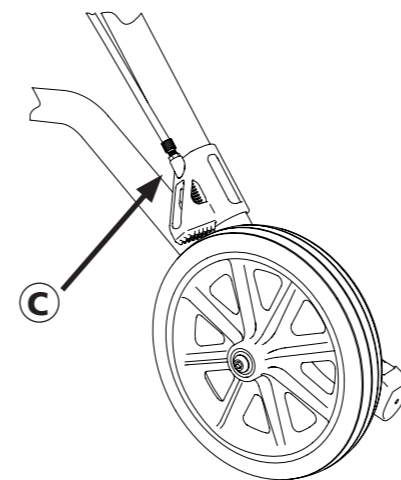
Remplacez ensuite la vis torx B et serrez-la à nouveau.



## Régler le frein

Les freins sont réglés correctement si le levier de frein et les câbles Bowden ne présentent pas de jeu et que les roues, lorsque les freins ne sont pas serrés, tournent sans bruit de meulage.

Si nécessaire, la force de freinage peut être réglée sur la vis de réglage C du câble Bowden, sur les plaquettes de frein des roues arrière.



## Marcher avec le rollator

Avancez dans le rollator. Prenez les poignées de poussée avec les deux mains. Lorsque vous êtes dans une position stable, desserrez les deux freins. Vous pouvez maintenant marcher.

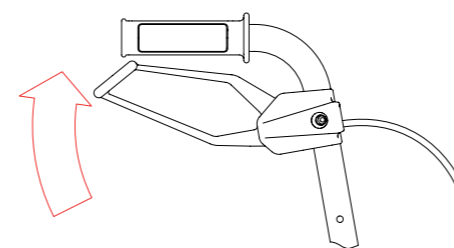
- Ne poussez pas le rollator trop loin devant vous. Pour garantir un bon appui, le rollator doit être placé près du corps.

- Si nécessaire, contrôlez votre tempo en tirant légèrement et régulièrement sur les deux leviers de frein.

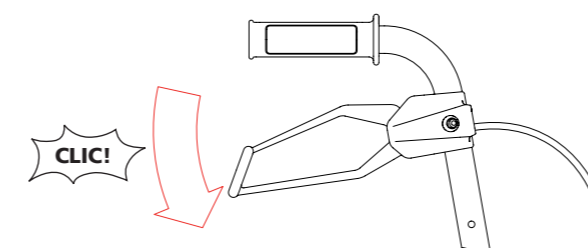
- Marchez en vous tenant droit et regardez devant vous pour détecter d'avance les obstacles et pouvoir les contourner. Il n'est pas recommandé de marcher en arrière avec le déambulateur.

## Freiner

Pour freiner le rollator pendant la marche, tirez légèrement et régulièrement les deux leviers de frein vers le haut.

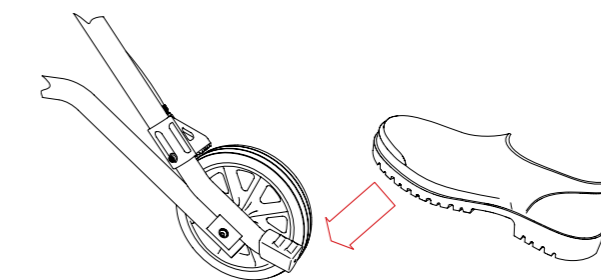


Pour bloquer les freins, appuyez les leviers de frein vers le bas. Ils s'enclenchent alors automatiquement. Pour les desserrer, tirez à nouveau les leviers de frein vers le haut.



## Aide à l'inclinaison

En appuyant avec la pointe du pied sur le capuchon de marche, il sera plus facile de soulever les roues de direction et ainsi de surmonter les arêtes et autres obstacles. Auparavant, vérifiez que vous êtes dans une position stable sur l'autre jambe.



## Caractéristiques techniques

	TAiMA_S_GT	TAiMA_M_GT
Hauteur	76 - 86 cm	79- 95 cm
Hauteur replié	76 cm	81 cm
Hauteur du siège	51 cm	59 cm
Largeur du siège	39 cm	44 cm
Longueur	62 cm	68 cm
Largeur	58 cm	63 cm
Largeur replié	23 cm	23 cm
Poids utile max.	150 kg	150 kg
Poids à vide	6,2 kg	6,3 kg
Dimensions des pneus	20 x 3,5 cm	20 x 3,5 cm
Hauteur réglable des poignées	5 x 2,5 cm	5 x 4 cm
Charge maximale de la poche	5 kg	5 kg

## Contenu de la livraison

- Rollator TAIMA
- Barre rembourrée de dossier
- Porte-canne pouvant être monté à gauche / à droite
- Filet
- Notice d'utilisation

## Nettoyage/Maintenance/Réutilisation

### Nettoyage

Vous devez procéder régulièrement à un nettoyage et une désinfection. Pour cela, utilisez un produit nettoyant doux sans additif corrosif. La désinfection peut être effectuée avec les produits classiques. N'utilisez pas d'appareil à jet de vapeur ni de produits nettoyants corrosifs ou irritants.

### Maintenance

Le TAIMA ne nécessite aucune maintenance. Si vous constatez une baisse de performance des freins, une mauvaise mobilité des roues ou d'autres limitations des fonctions, veuillez rapporter le déambulateur à votre revendeur pour sa remise en état.

### Réutilisation

Lors de la cession du rollator, veuillez penser à remettre au nouvel utilisateur l'ensemble des documents techniques et nécessaires à une utilisation sûre. Le rollator doit être contrôlé, nettoyé et remis dans un état parfait pour la réutilisation par le revendeur - comme indiqué ci-dessus.

## Garantie

Le délai de garantie du cadre en aluminium est de 5 ans et il est de 24 mois pour toutes les autres pièces. La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure et en cas d'utilisation non conforme du rollator.

## Accessoires (option)

Barre de dossier « Confort » rembourrée, extra-large  
Réf. 290038

Système de freinage à une main, à gauche ou à droite  
Réf. 200100 / 200101

Poignées de poussée extra-longues  
Réf. 200102

Lampe à LED individuelle claire en blanc pour une meilleure reconnaissance dans le noir Réf. 999990

Lampe à LED individuelle claire en rouge pour une meilleure reconnaissance dans le noir Réf. 999989

Triple lampe avant à LED extra-claire  
Réf. 999991

Parapluie avec protection contre le soleil et la pluie, support inclus.  
Réf. 601227 (rouge)  
Réf. 601228 (marron - gris)

## Instrucciones de uso



**TAiMA** **M GT**  
**S GT**

## Introducción

El rollator TAIMA es estable, liviano y, cuando está plegado, ocupa poco espacio. Sirve de ayuda en todos los caminos y ofrece lugar para sentarse y descansar en el momento apropiado. Por favor, lea primero atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese con todas las funciones del andador.

Para el rollator que se describe aquí se declara la conformidad según la Directiva 93/42/CEE para productos sanitarios.

Estas instrucciones de uso forman parte del conjunto suministrado. El propietario deberá tenerlas a disposición y entregarlas junto con el producto cuando éste sea transferido a otros.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones debido a perfeccionamientos técnicos, respecto de los modelos presentados en estas instrucciones de uso.

Estas instrucciones de uso no están sujetas a ningún servicio de modificaciones. La fecha de actualización es emitida por nosotros.

La reimpresión, traducción y reproducción en cualquier forma, incluso como extracto, requieren el consentimiento escrito del fabricante.

## Especificaciones y propósito

El rollator TAIMA sirve de ayuda para andar para personas con limitaciones en la movilidad y con un peso corporal máximo de 150 kg, y como asiento limitado para descansar transitoriamente.

El rollator sólo debe utilizarse sobre suelo firme y plano. El uso para otros fines, en especial como ayuda para levantarse o para transportar cargas pesadas, es contrario a las disposiciones y peligroso.

## Indicaciones de seguridad

No cuelgue bolsas de los asideros. ¡Peligro de vuelco!

En caminos empinados utilice el freno de servicio (tire de las palancas de freno hacia arriba).

Utilice el rollator sólo sobre suelo firme y plano.

Si se apoya con mucha fuerza sobre los asideros, el rollator puede volcarse hacia atrás o hacia el costado.

Al plegar o desplegar el rollator, pueden pillarse partes de la ropa o del cuerpo.

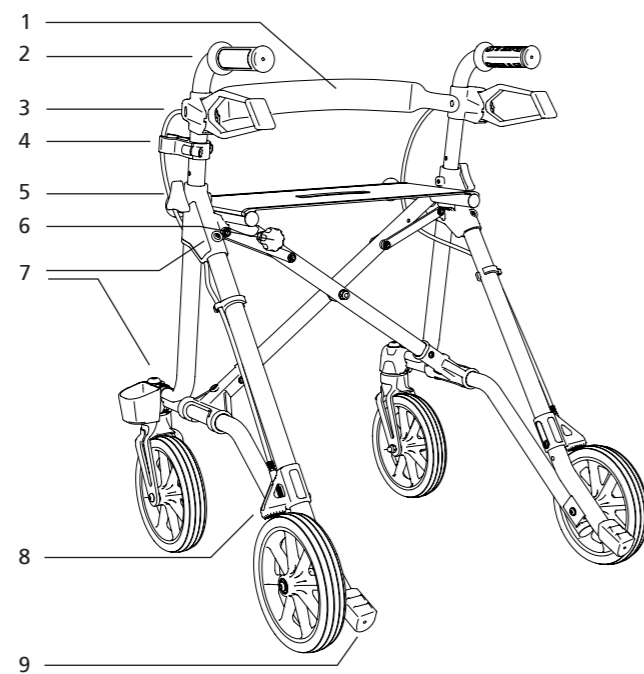
Por favor, tenga en cuenta que las partes acolchadas expuestas a la radiación solar directa pueden calentarse y, al tocarlas, ocasionar lesiones en la piel.

Antes de utilizar el rollator, asegúrese de que el seguro contra pliegue esté correctamente bloqueado.

Antes de andar, revise el funcionamiento de los frenos y asegúrese de que todas las conexiones roscadas estén firmemente apretadas.

Antes de sentarse sobre el rollator, bloquee siempre ambos frenos.

La carga máxima de la bolsa es de 5 kg.



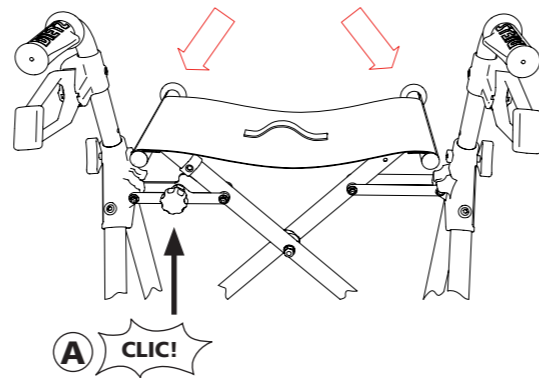
1. Respaldo acolchado
2. Asideros ergonómicos
3. Palancas de freno
4. Soporte de bastón
5. Tornillo estrella para ajuste de altura
6. Botón de bloqueo / bloqueo contra pliegue
7. Reflector
8. Freno
9. Dispositivo para inclinación

## Montar/desplegar el rollator

Posicione el rollator delante de usted en el sentido de marcha.

Ahora presione con ambas manos hacia abajo los tubos laterales de la izquierda y la derecha del asiento, hasta que se escuche que el seguro contra pliegue **A** queda encajado.

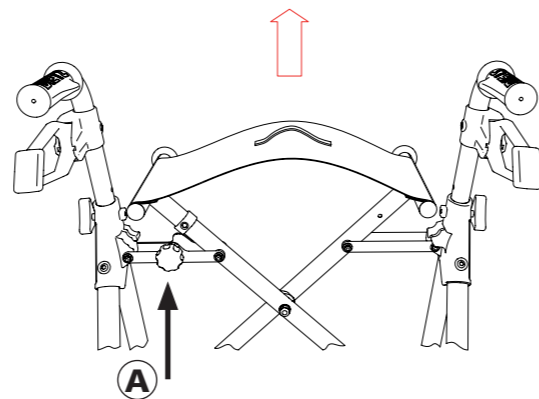
**¡ATENCIÓN!** Nunca debe utilizarse el rollator si el seguro contra pliegue no está correctamente encajado.



## Plegar el rollator

Suelte el seguro contra pliegue **A** tirando suavemente hacia atrás y tire de la cinta del asiento hacia arriba.

Ahora el rollator se plegará solo.

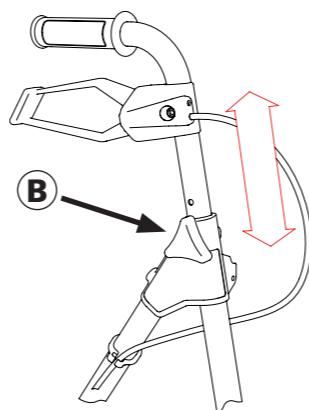


## Ajustar la altura de los asideros

Afloje la unión atornillada **B** y extraiga completamente el tornillo estrella.

Posicione ahora los asideros a la altura deseada.

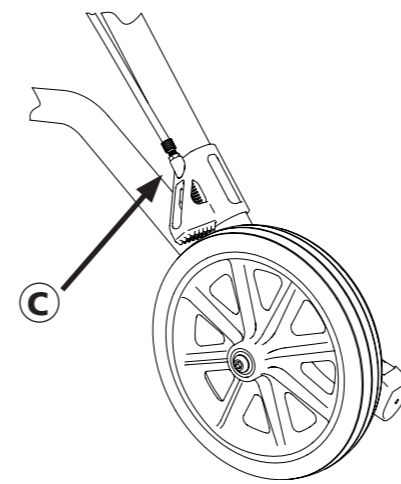
Luego vuelva a colocar el tornillo estrella **B** y ajústelo.



## Ajustar freno

El freno estará correctamente ajustado cuando las palancas de freno y los cables Bowden no tengan juego y cuando, con el freno suelto, las ruedas giren sin ruidos de rozamiento.

Eventualmente, el efecto de frenado podrá ajustarse con el tornillo de ajuste **C** del cable Bowden, en las zapatas de freno de las ruedas traseras.



## Caminar con el rollator

Párese en el rollator. Tome los asideros con ambas manos. Cuando se encuentre en posición segura, suelte ambos frenos. Ahora podrá comenzar a caminar.

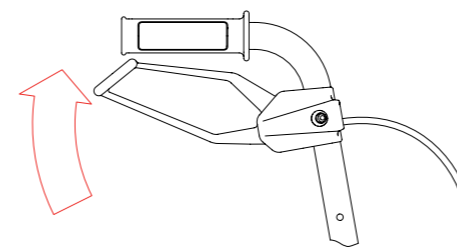
- Al empujar, no aleje demasiado el andador de usted. Para garantizar una buena función de apoyo, el rollator deberá llevarse bien cerca del cuerpo.

- Eventualmente, controle la velocidad tirando suave y uniformemente de ambas palancas de freno.

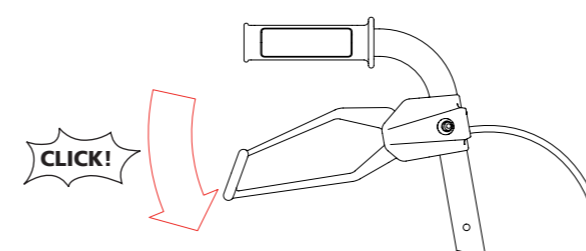
- Camine derecho y dirija la mirada hacia adelante para ver a tiempo los obstáculos y, así, poder esquivarlos. No se recomienda caminar hacia atrás con el rollator.

## Frenos

Para frenar el rollator mientras está andando, tire de ambas palancas de freno suave y uniformemente hacia arriba.



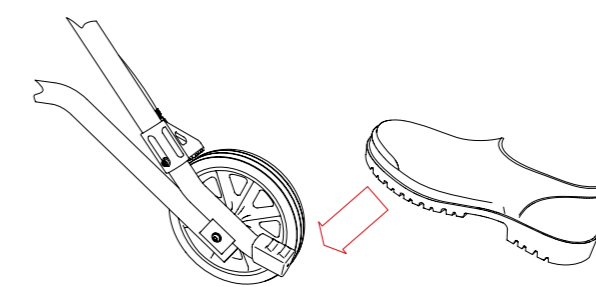
Para bloquear los frenos, presione las palancas de freno hacia abajo. Luego, éstos encajarán automáticamente. Para liberarlos, tire las palancas de freno nuevamente hacia arriba.



## Dispositivo para inclinación

Presionando con la punta del pie sobre la tapa, será más fácil levantar las ruedas de dirección y, con ello, superar los bordes y otros obstáculos.

Primero, observe que la otra pierna se encuentre en posición segura.



## Datos técnicos

	TAiMA_S_GT	TAiMA_M_GT
Altura	76 - 86 cm	79 - 95 cm
Altura en estado plegado	76 cm	81 cm
Altura del asiento	51 cm	59 cm
Ancho del asiento	39 cm	44 cm
Longitud	62 cm	68 cm
Ancho	58 cm	63 cm
Ancho en estado plegado	23 cm	23 cm
Peso máx. de usuario	150 kg	150 kg
Peso	6,2 kg	6,3 kg
Dimensiones de neumáticos	20 x 3,5 cm	20 x 3,5 cm
Altura regulable de asideros	5 x 2,5 cm	5 x 4 cm
Carga máx. de la bolsa	5 kg	5 kg

## Conjunto suministrado

- Rollator TAIMA
- Respaldo acolchado
- Soporte de bastón montable I/D
- Bolsa de red
- Instrucciones de uso

## Limpieza/mantenimiento/reutilización

### Limpieza

Periódicamente deberá realizar una limpieza y desinfección. Para ello utilice lejía de jabón suave sin abrasivos. Podrá efectuar la desinfección con los productos habituales en el comercio. No utilice limpiadoras de chorro de vapor ni detergentes abrasivos o cáusticos.

### Mantenimiento

En su mayor parte, el TAIMA no requiere mantenimiento. Si constata una disminución del frenado, pesadez de las ruedas u otras limitaciones del funcionamiento, entregue el rollator a su comerciante especializado para su reparación.

### Reutilización

Por favor, al transferir el rollator a un nuevo usuario, entréguele todos los documentos técnicos necesarios para un manejo seguro. Tal como se indica arriba, el rollator deberá ser revisado, limpiado y reparado por el comercio especializado hasta su perfecto estado para la reutilización.

## Garantía

El plazo de garantía del armazón de aluminio es de 5 años y para las demás piezas, de 24 meses. La garantía no rige para piezas desgastadas ni para uso inapropiado del andador.

## Accesorios (opcionales)

Respaldo "Komfort" acolchado, muy ancho  
Art. 290038

Sistema de freno de mano, izquierda o derecha  
Art. 200100 / 200101

Asideros extra largos  
Art. 200102

Lámpara LED individual blanca para una mejor visibilidad en la oscuridad. Art. 999990

Lámpara LED individual roja para una mejor visibilidad en la oscuridad. Art. 999989

Lámpara frontal LED triple extra-luminosa  
Art. 999991

Sombrilla para protección del sol y de la lluvia, incluyendo soporte.  
Art. 601227 (roja)  
Art. 601228 (marrón - gris)



Dietz Reha - Produkte  
Reutäckerstrasse 12  
76307 Karlsbad Ittersbach  
Fax: +49 (0) 7248 / 9186 - 86  
Fon: +49 (0) 7248 / 9186 - 0  
www.dietz-reha.com

